

Jos

Chapter 15

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1
מְדָבָר- אֲדוֹם גְּבוּל אֶל- לְמִשְׁפַּחַתְּךָ יְהוּדָה בְּנֵי לְמִטָּה לְהַגְזֵרֹת עַבְדְּךָ וְיָהּ
প্রান্তর- ইদোমের সীমা কাছে- তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে যিহুদার সন্তানদের বংশকে গুলিবাঁট এবং-হল
H0123 H1366 H0413 H4940 H3063 H4294 H1486 H1961

תִּמְנָן: מְקַצֵּה גְּבוּלָה
তেমন প্রান্তে দক্ষিণে
H8486 H5045 H6790

যিহুদাকে যে দেশ দেওয়া হয়েছিল তা তার পরিবারগোষ্ঠীর মধ্যে ভাগ করে দেওয়া হল | দেশটি বিস্তৃত ছিল একদিকে ইদোমের সীমানা পর্যন্ত এবং অন্যদিকে দক্ষিণে তিম্মার ধার দিয়ে সিন মরুভূমি পর্যন্ত |

2
:גְּבוּלָה: הַפְּנֵי הַלְּשׁוֹן מִן- הַמְּלָחָה יָם מְקַצֵּה גְּבוּל לְהָם וְיָהּ
দক্ষিণে মুখ-করা জিহ্বা থেকে- লবণের সাগরের প্রান্তে দক্ষিণের সীমা তাদের এবং-হল
H5045 H6437 H3956 H4417 H3220 H5045 H1366 H1992 H1961

যিহুদা দেশের দক্ষিণের সীমা লবণ সাগরের দক্ষিণ দিক থেকে শুরু |

3
וְעֵלָה וְעָבָר וְעַבְרָה עַקְרָבִים לְמַעְלָה מְדָבָר אֶל- וְיָהּ
এবং-উঠল সিনা এবং-পার-হল আক্রাবীর উঠান-কাছে দক্ষিণ-থেকে কাছে- এবং-বেরিয়ে-গেল
H5927 H6790 H4610 H4610 H5045 H0413 H3318
:הַקַּרְקָעָה: וְנָסַב אֲדָרָה וְעֵלָה חֲצֵרוֹן וְעָבָר בְּרִנְעֵלְקָרָשׁ מְדָבָר
কর্কা এবং-ঘুরল আদরা এবং-উঠল হিষোণ এবং-পার-হল কাদেশ-বর্ণেয়াকে দক্ষিণ-থেকে
H7173 H5437 H0146 H5927 H2696 H6947 H5045

সেই সীমা দক্ষিণে অক্রাবীর গিরিপথ হয়ে সিন পর্যন্ত গেছে | তারপর আবার দক্ষিণে কাদেশ-বর্ণেয় পর্যন্ত | এই সীমা হিষোণ থেকে আদর পর্যন্ত দেশ ছাড়িয়ে ঘুরে গিয়ে কর্কা পর্যন্ত গেছে |

4
יָם הַגְּבוּל הַצְּפוֹת (וְיָהּ) וְהָיָה [מְצָרִים] גַּחַל וְיָהּ עַמְּוֹנָה וְעָבָר
সাগরে সীমার শেষগুলি এবং-হল ভুল মিশরের উপত্যকা এবং-বেরিয়ে-গেল অম্মোনা এবং-পার-হল
H3220 H1366 H8444 H1961 H1961 H4714 H3318 H6111

גְּבוּל: גְּבוּל לְבָם יְהוּדָה
দক্ষিণের সীমা তোমাদের হবে এই-
H5045 H1366 H1961 H2088

মিশরের নদী অসমোন এবং তুমধ্যসাগর পর্যন্ত এই সীমা প্রসারিত | ঐ সমস্ত ভূমি তাদের দক্ষিণ সীমানার ওপর ছিল |

5
מְלִשׁוֹן צְפוֹת לְפָאֵת וְגְבוּל הַיַּרְדֵּן קָצָה עַד- הַמְּלָחָה יָם קָדְמָה וְגְבוּל
জিহ্বা-থেকে উত্তরের দিকে এবং-সীমা যর্দনের প্রান্ত পর্যন্ত- লবণের সাগর পূর্বের এবং-সীমা
H3956 H6828 H6285 H1366 H3383 H5704 H4417 H3220 H1366

:הַיַּרְדֵּן: מְקַצֵּה הַיַּרְדֵּן
যর্দনের প্রান্তে সাগরের
H3383 H3220

তাদের পূর্বদিকে সীমানা ছিল লবণ নদীর তীর থেকে সেখান পর্যন্ত যেখানে যর্দন নদী সাগরে মিশেছে | উত্তরের সীমানা শুরু হয়েছে যেখানে যর্দন নদী মৃত সাগরে মিশেছে |

אָבן পাথর H0068	הַגְּבוּל সীমা H1366	וְעָלָה এবং-উঠল H5927	הָעֲרֵבָה לְבַיִת বৈৎ-আরাবাকে H1026	מִצְפּוֹן উত্তর-থেকে H6828	וְעָבַר এবং-পার-হল H0413	הַגְּלוּת הַכִּי বৈৎ-হগ্লা H1031	הַגְּבוּל সীমা H1366	וְעָלָה এবং-উঠল H5927	6
-----------------------	----------------------------	-----------------------------	---	----------------------------------	--------------------------------	--	----------------------------	-----------------------------	---

וְהָיוּ
রাবেণের
H7205

וְהָיוּ
পুত্র-
H0932

וְהָיוּ
বোহনের
H0932

তারপর উত্তরের সীমা বৈৎ-হগ্লা হয়ে বৈৎ-আরাবা পর্যন্ত গেছে | সীমা আরও গেছে বোহনের পাথরের দিকে | (বোহহছে রাবেণের পুত্র |)

וְעָלָה যা- H1537	הַגְּלוּת গিলগালের H1537	וְעָלָה কাছে- H0413	פִּנְהָ মুখ-করা H6437	וְצִפּוֹנָה এবং-উত্তরে H6828	עֲכוֹרָה আখোরের H5911	מִעֲמֻקָּם উপত্যকা-থেকে H6010	דְּבִירָה দবীরা H1366	וְעָלָה এবং-উঠল H5927	7
-------------------------	--------------------------------	---------------------------	-----------------------------	------------------------------------	-----------------------------	-------------------------------------	-----------------------------	-----------------------------	---

וְעָלָה ঐন-শেমশ H5885	וְעָלָה জল- H4325	וְעָלָה কাছে- H0413	הַגְּבוּל সীমা H1366	וְעָבַר এবং-পার-হল H0413	לְנַחַל উপত্যকার H5045	מִנְגַּב দক্ষিণে H5045	וְעָבַר যা H0131	וְעָלָה আদুমীমের H4608	וְעָלָה উঠানের H4608	וְעָלָה সামনে H5227
-----------------------------	-------------------------	---------------------------	----------------------------	--------------------------------	------------------------------	------------------------------	------------------------	------------------------------	----------------------------	---------------------------

וְעָלָה
ঐন-রোগেল
H5883

וְעָলָה
কাছে-
H0413

וְעָלָה
তার-শেষগুলি
H8444

וְעָלָה
এবং-হল
H1961

উত্তরের সীমা আখোর উপত্যকা হয়ে দবীর পর্যন্ত গেছে | তারপর উত্তরে বাঁক নিয়ে গিল্লল পর্যন্ত গেছে | গিল্লল হচ্ছে সেই রাস্তার ওপারে যে রাস্তাটি অদুমীম পর্বতের মাঝখান দিয়ে গেছে | সেটা নদীর দক্ষিণে | ঐন-শেমশ নদী পর্যন্ত সীমানা প্রসারিত | সীমার শেষ হচ্ছে ঐন-রোগেলে |

וְעָלָה তা H1931	מִנְגַּב দক্ষিণ-থেকে H5045	וְעָלָה যিবুসীয়দের H2983	כְּתָר ঢাল H3802	וְעָלָה কাছে- H0413	הַגְּלוּת হিনোমের H2011	וְעָלָה পুত্র- H1516	וְעָלָה উপত্যকা H1366	וְעָלָה এবং-উঠল H5927	8
------------------------	----------------------------------	---------------------------------	------------------------	---------------------------	-------------------------------	----------------------------	-----------------------------	-----------------------------	---

וְעָלָה হিনোমের H2011	וְעָলָה উপত্যকা- H1516	וְעָলָה সম্মুখে H6440	וְעָלָה উপর- H0413	וְעָলָה যা H2022	וְעָলָה পর্বতের H2022	וְעָলָה মাথা H0413	וְעָলָה কাছে- H0413	וְעָলָה সীমা H1366	וְעָলָה এবং-উঠল H5927	וְעָলָה যিরাশালাযিম H3389
-----------------------------	------------------------------	-----------------------------	--------------------------	------------------------	-----------------------------	--------------------------	---------------------------	--------------------------	-----------------------------	---------------------------------

וְעָলָה
উত্তরে
H6828

וְעָলָה
রফায়ীমের
H6010

וְעָলָה
উপত্যকা-
H6010

וְעָলָה
প্রান্তে
H6010

וְעָলָה
যা
H6010

וְעָলָה
পশ্চিমে
H3220

তারপর সেই সীমানা আরো এগিয়ে গেছে যিবুসদের শহরের দক্ষিণ ঘেঁষে বেন হিনোম উপত্যকা পর্যন্ত | (ঐ শহরটি জেরুশালেম নামে পরিচিত ছিল |) সেখানে সীমানা গেছে হিনোম উপত্যকার পশ্চিমে পাহাড়ের চূড়া পর্যন্ত | সেটা রফায়ীম উপত্যকার উত্তর দিকে |

וְעָলָה কাছে- H0413	וְעָলָה এবং-বেরিয়ে-গেল H3318	וְעָলָה নিফ্তোহের H5318	וְעָলָה জলের H4325	וְעָলָה ঝরনা H4599	וְעָলָה কাছে- H0413	וְעָলָה পর্বতের H2022	וְעָলָה মাথা-থেকে H1366	וְעָলָה সীমা H1366	וְעָলָה এবং-আঁকল H1366	9
---------------------------	-------------------------------------	-------------------------------	--------------------------	--------------------------	---------------------------	-----------------------------	-------------------------------	--------------------------	------------------------------	---

וְעָলָה
কিরিয়ৎ-যিআরীম
H7157

וְעָলָה
তা
H1931

וְעָলָה
বালার
H1173

וְעָলָה
সীমা
H1366

וְעָলָה
এবং-আঁকল
H1366

וְעָলָה
ইফ্রোণের
H6085

וְעָলָה
পর্বত-
H2022

וְעָলָה
নগরগুলি
H2022

সেখান থেকে সীমানা আবার গেছে নিফ্তোহের ঝর্ণা পর্যন্ত | তারপর ইফ্রোণ পাহাড় চূড়ার কাছাকাছি শহরগুলো পর্যন্ত | সেখান থেকে ওটা বাঁক নিয়েছে এবং বালার গেছে | (বালার অপর নাম কিরিয়ৎ যিআরীম)

וְעָলָה পর্বত- H2022	וְעָলָה ঢাল H3802	וְעָলָה কাছে- H0413	וְעָলָה এবং-পার-হল H0413	וְעָলָה সেয়ীরের H2022	וְעָলָה পর্বত H2022	וְעָলָה কাছে- H0413	וְעָলָה পশ্চিমে H3220	וְעָলָה বালার-থেকে H1173	וְעָলָה সীমা H1366	וְעָলָה এবং-ঘুরল H5437	10
----------------------------	-------------------------	---------------------------	--------------------------------	------------------------------	---------------------------	---------------------------	-----------------------------	--------------------------------	--------------------------	------------------------------	----

וְעָলָה
তিম্না
H8553

וְעָলָה
এবং-পার-হল
H0413

וְעָলָה
বৈৎ-শেমশ
H1053

וְעָলָה
এবং-নেমে-গেল
H3381

וְעָলָה
কিসালোন
H3693

וְעָলָה
তা
H1931

וְעָলָה
উত্তর-থেকে
H6828

וְעָলָה
যিআরীমের
H3297

বালার থেকে সীমা পশ্চিমে বাঁক নিয়ে পাহাড়ী দেশ সেয়ীর পর্যন্ত গেছে | তারপর যিআরীম পাহাড় চূড়ার উত্তর দিক ঘেঁষে নীচে বৈৎ-শেমশে পর্যন্ত | সেখান থেকে সেটি তিম্নার পাশ দিয়ে গেছে |

שִׁכְרוֹנָה שִׁכְרוֹנָה הַגְּבוּל 11
 শিক্করোণা সীমা এবং-আঁকল উত্তরে ইক্রোণের ঢাল কাছে- সীমা এবং-বেরিয়ে-গেল
[H7942](#) [H1366](#) [H6828](#) [H6138](#) [H3802](#) [H0413](#) [H1366](#) [H3318](#)

יָמָּה הַגְּבוּל
 সাগরে সীমার শেষগুলি এবং-হল যব্নেল এবং-বেরিয়ে-গেল বালার পর্বত- এবং-পার-হল
[H3220](#) [H1366](#) [H8444](#) [H1961](#) [H2995](#) [H3318](#) [H1173](#) [H2022](#)

তারপর ইক্রোণের উত্তর দিকের পাহাড়। পাহাড় থেকে শিক্করোণ আর বালার পর্বতের পাশ দিয়ে যব্নিয়ল হয়ে ভূমধ্যসাগরে শেষ হয়েছে।

חָרִיבִּים יְהוּדָה בְּנֵי-גְבוּל הָאֵל הַגְּבוּל הַגְּבוּל הַגְּבוּל הַגְּבוּל הַגְּבוּל הַגְּבוּל הַגְּבוּל 12
 চারিদিকে যিহুদার সন্তানদের- সীমা এই এবং-সীমা মহান সাগর সাগরের এবং-সীমা
[H5439](#) [H3063](#) [H1366](#) [H2088](#) [H1366](#) [H3220](#) [H3220](#) [H1366](#)

לְמִשְׁפַּחַתָּם:
 তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে
[H4940](#)

ভূমধ্যসাগর যিহুদার দেশের পশ্চিম দিকে এই চৌহদ্দির মধ্যেই যিহুদার দেশ। যিহুদার পরিবারগোষ্ঠী এই অঞ্চলে বসবাস করত।

יְהוּדָה פִּי-אֶל-יְהוּדָה בְּנֵי-בְתוּרָה חֶלֶק אֲנָשׁ גִּלְעָד יִשְׁמָעֵאל בֶּן-וּלְבָבָב 13
 সদাপ্রভুর মুখ অনুসারে- যিহুদার সন্তানদের- মধ্যে অংশ দিলেন যিফুন্নের পুত্র- এবং-কালেবকে
[H3068](#) [H6310](#) [H0413](#) [H3063](#) [H8432](#) [H5414](#) [H3312](#) [H3612](#)

חִבְרֹן הָאֵל הָעֵנָק אָבִי אַרְבָּעָרִית אֶת-לִיהוֹשׁוּעַ
 হিব্রোণ তা অনাকের পিতা কিরিয়ৎ-অর্বা এই- যিহোশুয়াকে
[H1931](#) [H6061](#) [H0001](#) [H7153](#) [H0853](#) [H3091](#)

প্রভু যিহোশুয়াকে বলেছিলেন, যিফুন্নির পুত্র কালেবকে যিহুদার দেশের একটা অংশ যেন তিনি দিয়ে দেন। তাই যিহোশুয় ঈশ্বরের আদেশমত তাকে সেই জায়গা দিয়ে দিলেন। যিহোশুয় তাকে কিরিয়ৎ-অর্বা (হিব্রোণ) শহর দান করলেন। (অর্বা হচ্ছে অনাকের পিতা।)

אֶת-שְׁשִׁי אֶת-הָעֵנָק בְּנֵי-שָׁלוּשָׁה אֶת-כָּלֵב מִשָּׁם וַיָּרֶשׁ 14
 এবং-এই- শেয় এই- অনাকের সন্তানদের তিন এই- কালেব সেখান-থেকে এবং-তাড়ালেন
[H0853](#) [H8344](#) [H0853](#) [H6061](#) [H7969](#) [H0853](#) [H3612](#) [H8033](#) [H3423](#)

הָעֵנָק יְלִידֵי תַלְמִי אֶת-אֲחִימֵן
 অনাকের জন্মগ্রহণকারী তন্ময় এবং-এই- অহীমন
[H6061](#) [H3211](#) [H8526](#) [H0853](#) [H0289](#)

হিব্রোণে বসবাসকারী তিনটি অনাক পরিবারকে কালেব তাড়িয়ে দিলেন। ঐ তিনটি পরিবার হচ্ছে শেয়, অহীমন আর তন্ময়। এরা সবাই অনাকীয় লোক।

קְרִיַת-סֶפֶר לְפָנָיו דָּבָר וְשֵׁם-דָּבָר יִשְׁבִּי אֶל-מִשָּׁם וַיַּעַל 15
 কিরিয়ৎ-সেফর পূর্বে দবীরের এবং-নাম- দবীরের বাসিন্দাদের কাছে- সেখান-থেকে এবং-উঠলেন
[H7158](#) [H6440](#) [H8034](#) [H3427](#) [H0413](#) [H8033](#) [H5927](#)

তারপর কালেব দবীরে বসবাসকারী লোকদের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করল। (আগে দবীরকে কিরিয়ৎ-সেফরও বলা হত।)

לִּי וְנָתַתִּי לְבָרָה קְרִיַת-סֶפֶר אֶת-יָכָה אֶשְׁרָב כָּלֵב וַיֵּאמְרוּ 16
 তাকে এবং-দেব এবং-দখল-করবে কিরিয়ৎ-সেফরকে এই- আঘাত-করবে যে- কালেব এবং-বললেন
[H5414](#) [H3920](#) [H7158](#) [H0853](#) [H5221](#) [H3612](#) [H0559](#)

לְאִשְׁתִּי בְּתִי עֲכָפָה אֶת-
 স্ত্রীরূপে আমার-কন্যা অক্ষা এই-
[H0802](#) [H1323](#) [H5915](#) [H0853](#)

কালেব বলল, “আমি কিরিয়ৎ-সেফর আক্রমণ করতে চাই। আমি আমার কন্যা অক্ষার বিয়ে তারই সঙ্গে দেব যে যুদ্ধে জয়লাভ করে আসবে।”

עכָּפָּה אֶת-לֹו וַיִּתֵּן-כָּל-בְּנֵי-בְרָךְ עֲתִיבֵאל וַיִּלְכְּדוּ 17
 অক্ষা এই-তাকে এবং-দিলেন-কালেবের ভাই কনজের পুত্র-অত্নীয়েল এবং-দখল-করল
 H5915 H0853 H5414 H3612 H0251 H7073 H6274 H3920

לְאִשָּׁה: בְּתוּ
 স্ত্রীরূপে তাঁর-কন্যা
 H0802 H1323

কালেবের ভাই কনজের পুত্র অত্নীয়েল শহর জয় করল | কালেব অত্নীয়েলের সঙ্গে কন্যা অক্ষার বিয়ে দিলেন |

וַיָּבֵן-יְהוָה אֶת-בְּנוֹתָיו לְשָׂאוֹל וַתִּסְתַּיֵּהוּ וַיִּהְיֶה 18
 জমি তাঁর-পিতার কাছ-থেকে-চাইতে এবং-প্রলোভিত-করলেন তার-আসার-সময় এবং-হল
 H0001 H0854 H7592 H5496 H0935 H1961

וַיִּתֵּן-יְהוָה אֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל
 তোমার কী-কালেব তাকে এবং-বললেন-গাধার উপর-থেকে এবং-নেমে-এলেন
 H4100 H3612 H0559 H2543 H6795

অক্ষা অত্নীয়েলের সঙ্গে ঘর করতে লাগল | অত্নীয়েল অক্ষাকে বলল তার পিতা কালেবের কাছ থেকে আরও কিছু জায়গা চাইতে | অক্ষা পিতার কাছে গেল | গাধার পিঠ থেকে নেমে সে পিতার কাছে গেলো কালেব জিজ্ঞাসা করল, "তোমার কি চাই?"

וַיִּתֵּן-יְהוָה אֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל 19
 নির্গমন আমাকে এবং-দেবে দিয়েছ দক্ষিণের দেশ কারণ আশীর্বাদ আমাকে দাও-এবং-বললেন
 H1543 H5414 H5414 H5045 H0776 H1293 H5414 H0559

וַיִּתֵּן-יְהוָה אֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל
 নীচের নির্গমন এবং-এই উপরের নির্গমন এই তাকে এবং-দিলেন-জলের
 H8482 H1543 H0853 H5942 H1543 H0853 H5414 H4325

অক্ষা বলল, "আমাকে আশীর্বাদ করো | তুমি আমাকে নেগেভের শুকনো মরুভূমি দিয়েছ | দয়া করে এমন কিছু জায়গা দাও যেখানে জল পাওয়া যায় |" সেই মতো কালেব সেরকম জায়গাই অর্থাৎ সেই দেশের উপর ও নীচের দিকের জলাভূমিগুলি মেয়েকে দিল |

וַיִּתֵּן-יְהוָה אֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל 20
 তাদের-গোষ্ঠী-অনুসারে যিহুদার সন্তানদের-বংশের অধিকার এই
 H4940 H3063 H4294 H5159 H2063

প্রভু যেমন কথা দিয়েছিলেন সেই মতো যিহুদার পরিবারগোষ্ঠী জমি-জায়গা পেয়েছিল |

וַיִּתֵּן-יְהוָה אֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל 21
 কব্‌সীয়েল দক্ষিণে ইদোমের সীমা কাছে-যিহুদার সন্তানদের-বংশকে প্রান্তে নগরগুলি এবং-ছিল
 H6909 H5045 H0123 H1366 H0413 H3063 H4294 H1961

וַיִּתֵּן-יְהוָה אֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל
 এবং-যাগুর এবং-ঐদর
 H3017

এই শহরগুলি হচ্ছে যিহুদার সেই অংশে যেখানে যিহুদার দক্ষিণের সীমা বরাবর এদোমের সঙ্গে যুক্ত হয়েছে | সেগুলো হচ্ছে: কব্‌সেল, এদর, যাগুর,

וַיִּתֵּן-יְהוָה אֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל וְאֶת-מַעַל 22
 এবং-আদাদা এবং-দীমোনা এবং-কীনা
 H5735 H1776 H7016

কীনা, দীমোনা, অদাদা,

וַיִּתֵּן-יְהוָה אֶת-מַעַל וְאֶת-মַעַל וְאֶת-মַעַל 23
 এবং-যিত্বন এবং-হাসোর এবং-কেদেশ
 H3497 H2674 H6943

কেদেশ, হাৎসোর, যিত্বন,

যিহুদার পরিবারগোষ্ঠীরা পশ্চিমের পাহাড়ী অঞ্চলের শহরগুলি পেয়েছিল | ইস্টায়োল, সরা, অশা,

יְזוּרָה
এবং-ঐনাম
H5879

תְּפוּחַ
তপুহ

גְּזֵימָה
এবং-ঐন-গন্নীম
H5873

יְזוּרָה
এবং-সানোহ
H2182

34

সানোহ, ঐন-গন্নীম, তপুহ, ঐনম,

יְזוּרָה
এবং-আসেকা
H5825

שׁוֹכָה
সোখো
H7755

יְזוּרָה
এবং-আদুল্লাম
H5725

יְזוּרָה
যমুৎ
H3412

35

যমুৎ, অদুল্লাম, সোখো, অসেকা,

עָרִים
নগর
H6240

עָרִים
চৌদ-
H0702

עָרִים
এবং-গদেরোথযীম
H1453

עָרִים
এবং-গদেরা
H1449

עָרִים
এবং-আদীথযিম
H5723

עָרִים
এবং-শায়রযীম
H8189

36

עָרִים
এবং-তাদের-গ্রামগুলি

শারয়িম, অদীথযিম এবং গদেরা (গদেরোথযিম) | মোট 14টি শহর এবং সেখানকার সব মাঠঘাট |

עָרִים
এবং-মিগদল-গদ
H4028

עָרִים
এবং-হদাশা
H2322

עָרִים
সনন
H6799

37

যিহুদার পরিবারগোষ্ঠী আবার এই সব শহরও পেয়েছিল: সনান, হদাশা, মিগদল-গাদ,

עָרִים
এবং-যজিয়েল
H3371

עָרִים
এবং-মিস্পা
H4708

עָרִים
এবং-দিলয়ান
H1810

38

দিলিয়ান, মিস্পী, যজিয়েল,

עָרִים
এবং-ইগ্লোন
H5700

עָרִים
এবং-বস্কৎ
H1218

עָרִים
লাখীশ
H3923

39

লাখীশ, বস্কৎ, ইগ্লোন,

עָרִים
এবং-কিত্তীশ
H3798

עָרִים
এবং-লম্বাস
H3903

עָרִים
এবং-কবেোন
H3522

40

কবেোন, লহমম, কিত্তীশ,

עָרִים
এবং-তাদের-গ্রামগুলি
H6240

עָרִים
দশ
H8337

עָרִים
নগর
H4719

עָרִים
এবং-মকেকদা
H4719

עָרִים
এবং-নায়ামা
H1016

עָרִים
বৈৎ-দাগোন
H1450

41

গদেরোত, বৈৎ-দাগোন, নয়মা এবং মকেকদা | মোট 16টি শহর আর তার চারপাশের মাঠঘাট |

עָרִים
এবং-আশান
H6228

עָרִים
এবং-এথর
H6281

עָרִים
লিব্বনা
H3841

42

যিহুদার লোকরা এই সব শহরও পেয়েছিল: লিব্বনা, এথর, আশান,

ויצ'יב: ואש'נה ויפתח 43
এবং-নসীব এবং-অশ্মা এবং-যিফ্তাহ
[H5334](#) [H0823](#) [H3316](#)

যিগুহ, অশ্মা, নত্সীব,

ויצ'ריה: ע'רים ומ'ראשה ואכ'יב וק'עילה 44
এবং-তাদের-গ্রামগুলি নয় নগর এবং-মারেশা এবং-আক্ষীব এবং-কয়ীলা
[H8672](#) [H4762](#) [H0392](#) [H7084](#)

কিয়িলা, অক্ষীব এবং মারেশা | মোট 9টি শহর এবং তাদের চারপাশের মাঠঘাট |

ויצ'ריה: ובנתיה ע'קרון 45
এবং-তার-গ্রামগুলি এবং-তার-কন্যাগুলি ইক্রোণ
[H1323](#) [H6138](#)

যিহুদার লোকরা ইক্রোণ এবং অন্যান্য ছোটখাট শহর এবং তাদের চারপাশের মাঠঘাটও পেয়েছিল |

ויצ'ריה: אש'דוד ע'ל- אש'ר- כל וימה מע'קרון 46
এবং-তার-গ্রামগুলি অসুদোদের পাশে উপর- যা- সমস্ত এবং-সাগরে ইক্রোণ-থেকে
[H0795](#) [H3027](#) [H3605](#) [H3220](#) [H6138](#)

তারা ইক্রোণের পশ্চিমদিকের জায়গা এবং অসুদোদের কাছাকাছি শহর আর মাঠঘাটও পেয়েছিল |

ג'ח'ל ע'ד- ויצ'ריה ב'נתיה ע'ה ויצ'ריה ב'נתיה אש'דוד 47
উপত্যকা পর্যন্ত- এবং-তার-গ্রামগুলি তার-কন্যাগুলি ঘসা এবং-তার-গ্রামগুলি তার-কন্যাগুলি অসুদাদ
[H5704](#) [H1323](#) [H5804](#) [H1323](#) [H0795](#)
ו: ו'ג'בול: (ה'ג'בול) |ה'ג'בול| ו'הים: |מ'צ'רים|
ও এবং-সীমা মহান ভুল এবং-সাগর মিশরের
[H1366](#) [H1366](#) [H3220](#) [H4714](#)

অসুদোদের চারদিকের সমস্ত জায়গা এবং ছোটখাট শহরগুলো যিহুদার অন্তর্গত ছিল | যিহুদার অধিবাসীরা ঘসার চারপাশের জায়গা, মাঠ ও কাছাকাছি সমস্ত শহরও পেয়েছিল | তাদের দেশ মিশরের নদী এবং ভূমধ্যসাগরের উপকূল পর্যন্ত ছড়ানো |

וש'ז'כה: ו'ית'ר ש'מיר ו'בה'ר 48
এবং-সোখো এবং-যতীর শামীর এবং-পর্বতে
[H7755](#) [H3492](#) [H8069](#) [H2022](#)

পাহাড়ি দেশের শহরগুলোও যিহুদার অধিবাসীরা পেয়েছিল, শহরগুলো হচ্ছে: শামীর, যতীর সোখো,

ד'ב'ר: ה'יא ו'קר'ית-ש'נה ו'ד'נה 49
দবীর তা এবং-কিরিয়ৎ-সন্না এবং-দান্না
[H1931](#) [H7158](#) [H1837](#)

দন্না, কিরিয়ৎ-সন্না (দবীর),

וע'נים: ואש'ת'נה וע'ג'ב 50
এবং-আনীম এবং-ইস্তিমো এবং-আনাব
[H6044](#) [H0851](#) [H6024](#)

অনাব, ইস্তিমোয়, আনীম,

ויצ'ריה: ע'שרה א'חת- ע'רים ו'ג'לו ו'ח'לו ו'ג'שו 51
এবং-তাদের-গ্রামগুলি দশ এগার- নগর এবং-গীলো এবং-হোলোন এবং-গোশেন
[H6240](#) [H0259](#) [H1542](#) [H2473](#) [H1657](#)

গোশেন, হোলোন এবং গীলো | মোট 11টি শহর ও তাদের চারদিকের মাঠঘাট |

אָרַב אַרְבּוּת אֶשְׁשׁוּן 52
 אַרַב אַרְבּוּת אֶשְׁשׁוּן
 אַרַב אַרְבּוּת אֶשְׁשׁוּן
 אַרַב אַרְבּוּת אֶשְׁשׁוּן

যিহুদার বাসিন্দারা এই সব শহরও পেয়েছিল: অরাব, দুমা, ইশিয়ন,

וַיִּנְיָם (וַיִּנְיָם) וַבֵּית־תְּחֻוּם וַאֲפֵקָה: 53
 וַיִּנְיָם (וַיִּנְיָם) וַבֵּית־תְּחֻוּם וַאֲפֵקָה:
 וַיִּנְיָם (וַיִּנְיָם) וַבֵּית־תְּחֻוּם וַאֲפֵקָה:
 וַיִּנְיָם (וַיִּנְיָם) וַבֵּית־תְּחֻוּם וַאֲפֵקָה:

যানীম, বৈৎ-তপূহ, অফেকা

וַחֲמָטָה אַרְבַּע־קִרְיָתַיִם הִיא חֲבֵרוֹן וְצִיּוֹר עָרִים תְּשֻׁעַ וְחֲצֵרֵיהֶן: 54
 וַחֲמָטָה אַרְבַּע־קִרְיָתַיִם הִיא חֲבֵרוֹן וְצִיּוֹר עָרִים תְּשֻׁעַ וְחֲצֵרֵיהֶן:
 וַחֲמָטָה אַרְבַּע־קִרְיָתַיִם הִיא חֲבֵרוֹן וְצִיּוֹר עָרִים תְּשֻׁעַ וְחֲצֵרֵיהֶן:
 וַחֲמָטָה אַרְבַּע־קִרְיָתַיִם הִיא חֲבֵרוֹן וְצִיּוֹר עָרִים תְּשֻׁעַ וְחֲצֵרֵיהֶן:

হুমটা, কিরিয়ৎ-অর্ব (হিরোণ) এবং সীয়োর | 9টি শহর এবং চারপাশের মাঠসমূহ |

מָעוֹן וְכַרְמֵל וְזִיף וַיִּזְטָה: 55
 מָעוֹן וְכַרְמֵל וְזִיף וַיִּזְטָה:
 מָעוֹן וְכַרְמֵל וְזִיף וַיִּזְטָה:
 מָעוֹן וְכַרְמֵל וְזִיף וַיִּזְטָה:

যিহুদার লোকরা এই সব শহরও পেয়েছিল: মায়োন, কর্মিল, সীফ, যুটা

וַיִּסְרֵי־יֶזְעַל וַיִּקְדִּישָׁם וַיִּנְוָח: 56
 וַיִּסְרֵי־יֶזְעַל וַיִּקְדִּישָׁם וַיִּנְוָח:
 וַיִּסְרֵי־יֶזְעַל וַיִּקְדִּישָׁם וַיִּנְוָח:
 וַיִּסְרֵי־יֶזְעַל וַיִּקְדִּישָׁם וַיִּנְוָח:

যিস্বিয়েল, যক্দিযাম, সানোহ,

חֲכַיִן וְגִבְעָה וְתַמְנָה עָרִים וְעָשָׂר: 57
 חֲכַיִן וְגִבְעָה וְתַמְנָה עָרִים וְעָשָׂר:
 חֲכַיִן וְגִבְעָה וְתַמְנָה עָרִים וְעָשָׂר:
 חֲכַיִן וְגִבְעָה וְתַמְנָה עָרִים וְעָשָׂר:

কয়িন, গিবিয়া এবং তিমা | মোট 10টি শহর এবং তাদের চারিদিকের মাঠগুলি |

חֲלָחֻל וְכִית־סוּר וְגָדוֹר: 58
 חֲלָחֻל וְכִית־סוּר וְגָדוֹר:
 חֲלָחֻל וְכִית־סוּר וְגָדוֹר:
 חֲלָחֻל וְכִית־סוּר וְגָדוֹר:

যিহুদার অধিবাসীরা এই শহরগুলোও পেয়েছিল: হলহুল, বৈৎ-সুর, গদোর,

וַמְעָרָתַיִם וַבֵּית־עַנּוֹת וְאֵלְתֵּיכֹן עָרִים וְשָׁשׁ וְחֲצֵרֵיהֶן: 59
 וַמְעָרָתַיִם וַבֵּית־עַנּוֹת וְאֵלְתֵּיכֹן עָרִים וְשָׁשׁ וְחֲצֵרֵיהֶן:
 וַמְעָרָתַיִם וַבֵּית־עַנּוֹת וְאֵלְתֵּיכֹן עָרִים וְשָׁשׁ וְחֲצֵרֵיהֶן:
 וַמְעָרָתַיִם וַבֵּית־עַנּוֹת וְאֵלְתֵּיכֹן עָרִים וְשָׁשׁ וְחֲצֵרֵיהֶן:

মারত, বৈৎ-অনোত্ এবং ইলুকোন, মোট 6টি শহর এবং তাদের চারিদিকের মাঠগুলো |

קִרְיַת־בַּל וְהָיָה יַעֲרִים־קִרְיָתַיִם וְהָרְבָּה עָרִים וְשָׁמַיִם וְחֲצֵרֵיהֶן: 60
 קִרְיַת־בַּל וְהָיָה יַעֲרִים־קִרְיָתַיִם וְהָרְבָּה עָרִים וְשָׁמַיִם וְחֲצֵרֵיהֶן:
 קִרְיַת־בַּל וְהָיָה יַעֲרִים־קִרְיָתַיִם וְהָרְבָּה עָרִים וְשָׁמַיִם וְחֲצֵרֵיהֶן:
 קִרְיַת־בַּל וְהָיָה יַעֲרִים־קִרְיָתַיִם וְהָרְבָּה עָרִים וְשָׁמַיִם וְחֲצֵרֵיהֶן:

যিহুদার লোকদের রব্বা এবং কিরিয়ৎ-বাল (কিরিয়ৎ-যিয়ারীম) এই শহর দুটি দেওয়া হয়েছিল |

בְּמִדְבָּר הָעֲרָבָה וּמִדְּבַר מִדְּבַר: 61
 בְּמִדְבָּר הָעֲרָבָה וּמִדְּבַר מִדְּבַר:
 בְּמִדְבָּר הָעֲרָבָה וּמִדְּבַר מִדְּבַר:
 בְּמִדְבָּר הָעֲרָבָה וּמִדְּבַר מִדְּבַר:

মরুভূমির শহরগুলোও যিহুদার বাসিন্দারা পেয়েছিল | সেগুলো হচ্ছে: বৈৎ-অরাবা, মিন্দীন, সকাখা,

וּמְצֻרֵיהֶן:	שָׁחַ	עָרִים	גְּדוּעֵי	וְעִיר-הַמָּלַח	וְהַנְּשֻׁן	62
এবং-তাদের-গ্রামগুলি	ছয়	নগর	এবং-ঐন-গেদী	এবং-ইর-হম্মেলাহ	এবং-নিব্শান	
	H8337		H5872	H5898	H5044	

নিব্শান, লবন শহর এবং ঐন-গেদী | মোট ৬টি শহর এবং তাদের চারপাশের মাঠগুলো |

וְהַיְהוּדָה	בְּנֵי-	(וּכְלוּ)	וְיִשְׁשָׁלִים	לְאֵ-	וְיִשְׁשָׁלִים	וְיִשְׁבֵּי	הַיְבוּסִי	וְאֵת-	63
যিহুদার	সন্তানরা-	পারল	তুল	না-	যিরশালাযিমের	বাসিন্দাদের	যিবুসীয়দের	এবং-এই-	
H3063		H3201	H3201	H3808	H3389	H3427	H2983	H0853	

פ	וְהַיְהוּדָה:	וְהַיּוֹם	עַד	בְּיִשְׁשָׁלִים	וְהַיְהוּדָה	בְּנֵי	אֶת-	הַיְבוּסִי	וְיִשְׁבֵּי	וְהַיְהוּדָה
פ	এই	দিন	পর্যন্ত	যিরশালাযিমে	যিহুদার	সন্তানদের	সঙ্গে-	যিবুসীয়রা	এবং-বাস-করল	তাড়াতে
	H2088	H3117	H5704	H3389	H3063		H0854	H2983	H3427	H3423

যিহুদার সৈন্যবাহিনী জেরুশালেমে বসবাসকারী যিবুয লোকদের তাড়িয়ে দিতে সক্ষম হয় নি | তাই আজ জেরুশালেমে যিহুদাবাসীদের সঙ্গে যিবুযরাও বাস করছে |